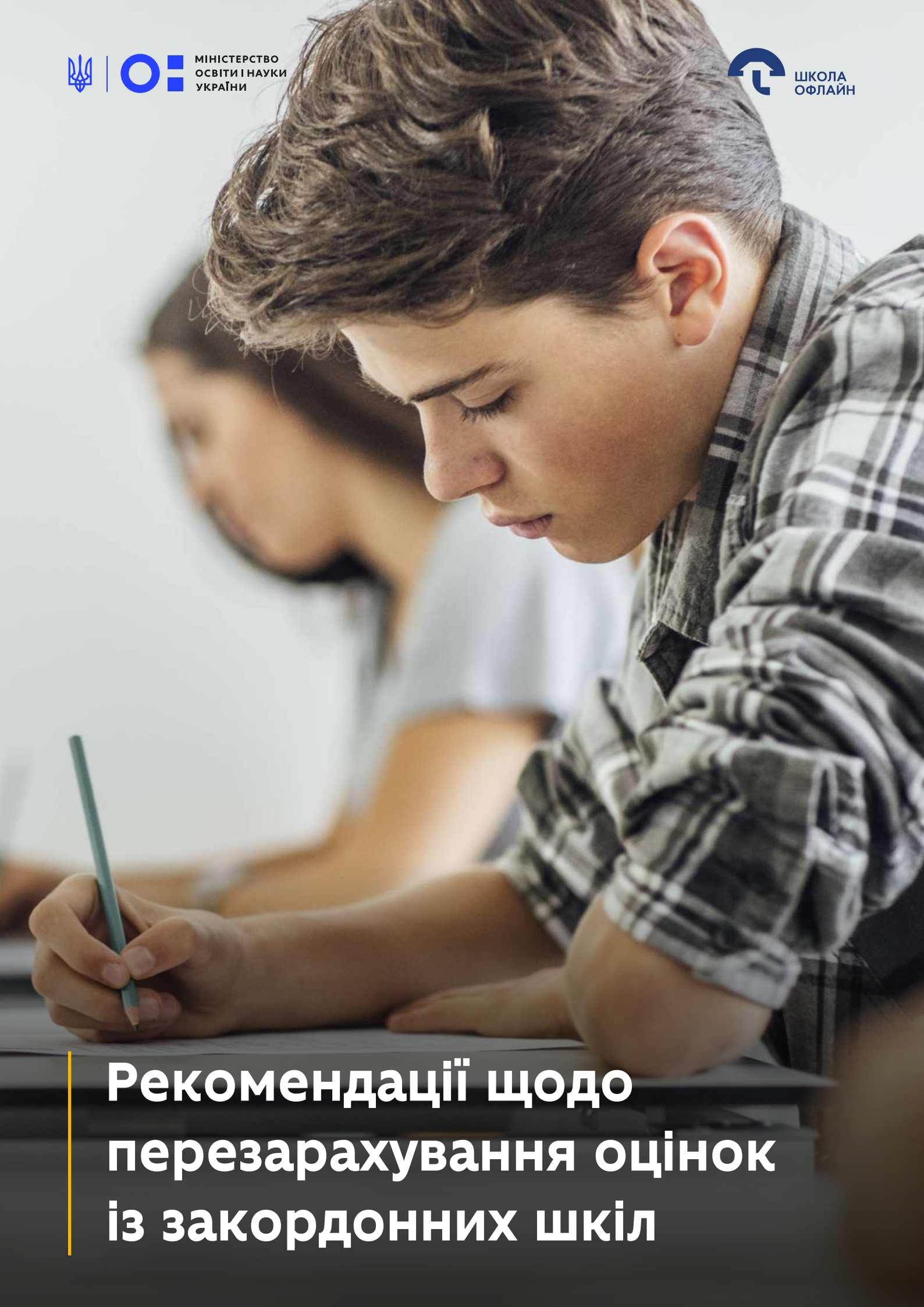




МІНІСТЕРСТВО  
ОСВІТИ І НАУКИ  
УКРАЇНИ



ШКОЛА  
ОФЛАЙН



# Рекомендації щодо перезарахування оцінок із закордонних шкіл



Україна		Австрія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Nicht genugend)	5.00
	2		
	3		
Середній	4	Достатньо (Genugend)	4-4.99
	5		
	6	Задовільно (Befriedigend)	3-3.99
Достатній	7	Добре (Gut)	2-2.99
	8		
	9		
Високий	10	Дуже добре (Sehr gut)	1-1.99
	11		
	12		

Україна		Бельгія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Не склав/ла (Fail)	0-1.9 / 0-9%
	2		2-5.9 / 10-29%
	3		6-9.9 / 30-49%
Середній	4	Достатньо (Passable)	10-10.9 / 50-54%
	5		11-11.9 / 55-59%
	6	Задовільно (Satisfaction)	12-13.9 / 60-69%
Достатній	7	Добре (Distinction)	14-14.9 / 70-74%
	8		15-15.9 / 75-79%
	9	Дуже добре (Grande distinction)	16-16.9 / 80-84%
10	17-17.9 / 85-89%		
Високий	11	Відмінно (La plus grande distinction)	18-18.9 / 90-94%
	12		19-20 / 95-100%



Україна		Болгарія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Погано (Слаб)	2
	2		
	3		
Середній	4	Задовільно (Среден)	3
	5		
	6		
Достатній	7	Добре (Добър)	4
	8		
	9	Дуже добре (Много добър)	5
Високий	10	Відмінно (Отличен)	6
	11		
	12		

Україна		Велика Британія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Погано здав/ла (Weak pass)	1
	2		2
	3		3
4	4		
5		5	
6			6
7	7		
8		8	
9			9
10	Дуже добре (Very good)		
11			
12			
		Неатестований/а (Ungraded)	U



Україна		Естонія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Погано (Nõrk)	1
	2		
	3		
Середній	4	Слабо (Puudulik)	2
	5		
	6		
Достатній	7	Задовільно (Rahuldav)	3
	8		
	9	Добре (Hea)	4
Високий	10	Дуже добре (Väga Hea)	5
	11		
	12		

Україна		Ізраїль	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (לשבנ/קיפסמ יתלב)	0-24%
	2		25-34%
	3		35-44%
Середній	4	Майже задовільно (ישוקב קיפסמ)	45-54%
	5	Задовільно (קיפסמ)	55-64%
	6	Майже добре (בוט טעמכ)	65-69%
7	70-74%		
Достатній	8	Добре (בוט)	75-79%
	9		80-84%
Високий	10	Дуже добре (דואמ בוט)	85-89%
	11		90-94%
	12	Відмінно (ויוצמ)	95-100%



Україна		Італія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Respinto)	0-1
	2		2
	3		3
Середній	4		4
	5		5
	6		6
Достатній	7	Задовільно (Sufficiente)	7
	8	Добре (Buono)	8
	9		
Високий	10	З відзнакою (Distinto)	9
	11		
	12	Відмінно (Ottimo)	10

Україна		Іспанія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Muy deficiente)	1
	2		2
	3		3
Середній	4	Незадовільно (Insuficiente)	4
	5		5
	6	Задовільно (Suficiente)	6
Достатній	7	Добре (Bien)	7
	8	Дуже добре (Notable)	8
	9		
Високий	10	Відмінно (Sobresaliente)	9
	11		
	12	Атестат зрілості з відзнакою (Matricula de Honor)	10





Україна		Ірландія (початкова та базова школа)		Ірландія (старша школа)
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)		Оцінка (Шкала)
Початковий	1	Неатестований/а (Not graded (NG))	Неатестований /а (Not graded)	8
	2	Неатестований/а (Not graded (F))	Майже відповідає очікуванням (Yet to meet expectations)	7
	3	Частково досягну- то (Partially achieved (E))		
Середній	4	Досягнуто (Achieved (D))	Відповідає очіку- ванням (In line with expectations)	6
	5	Достойно (Merit (C))		5
	6			
Достатній	7	Дуже достойно (Higher merit (B))	Перевершує очікування (Above expectations)	4
	8			3
	9			
Високий	10	З відзнакою (Distinction (A))	Винятково (Exceptional)	2
	11			1
	12			



Україна		Канада	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Не склав/ла (E/F Fail)	E/F
	2	Задовільно (D Satisfactory)	D
	3		D+
Середній	4	Добре (C Good)	C-
	5		C
	6		C+
Достатній	7	Дуже добре (B Very good)	B-
	8		B
	9		B+
Високий	10	Відмінно (A Excellent)	A-
	11		A
	12		A+

Україна		Литва	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Повністю погано (Visai Blogai)	1
	2	Дуже погано (Labai Blogai)	2
	3	Погано (Blogai)	3
Середній	4	Незадовільно (Nerakankamai)	4
	5	Достатньо (Silpnai)	5
	6	Задовільно (Patenkinamai)	6
Достатній	7	Вище задовільного (Pakankamai)	7
	8	Добре (Gerai)	8
	9		
Високий	10	Дуже добре (Labai Gerai)	9
	11		
	12	Відмінно (Puikiai)	10



Україна		Латвія		Латвія (початкова школа)	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)		Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Neapmierinosi)	1.00-1.99	дуже дуже слабкий (ļoti, ļoti vāji)	1
	2		2.00-2.99	дуже слабкий (ļoti vāji)	2
	3	Незадовільно (Negatīvs Vērtējums)	3.00-3.99	слабкий (vāji)	3
Середній	4	Майже задовільно (Gandrīz viduveji)	4.00-4.99	майже задовільний (gandrīz viduvēji)	4
	5	Задовільно (Viduveji)	5.00-5.99	задовільно (viduvēji)	5
	6	Майже добре (Gandrīz labi)	6.00-6.99	майже добре (gandrīz labi)	6
Достатній	7	Добре (Labi)	7.00-7.99	добре (labi)	7
	8			дуже добре (ļoti labi)	8
	9				
Високий	10	Дуже добре (Ļoti labi )	8.00-8.99	відмінно (teicami)	9
	11	Відмінно (Teicami)	9.00-9.99		
	12	Винятково (Izcili)	10	з відзнакою (izcili)	10





Україна		Нідерланди	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Дуже погано (Zeer Slecht)	1.00 - 1.99
	2	Погано (Slecht)	2.00 - 2.99
	3	Дуже незадовільно (Zeer Onvoldoende)	3.00 - 3.99
Середній	4	Незадовільно (Onvoldoende)	4.00 - 5.49
	5	Майже задовільно (Bijna Voldoende)	5.50 - 5.99
	6		
Достатній	7	Задовільно (Voldoende)	6.00 - 6.49
	8	Вище задовільного (Ruim Voldoende)	6.50 - 6.99
	9	Добре (Goed)	7.00 - 8.49
10			
Високий	11	Дуже добре (Zeer Goed)	8.50 - 9.49
	12	Відмінно (Uitmundend)	9.50 - 10.00

Україна		Німеччина	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Дуже погано (Ungenügend)	6
	2	Погано (Mangelhaft)	5
	3		
Середній	4	Достатньо (Ausreichend)	4
	5		
	6		
Достатній	7	Задовільно (Befriedigend)	3
	8		
	9	Добре (Gut)	2
10			
Високий	11	Дуже добре (Sehr Gut)	1
	12		



Україна		Норвегія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Дуже низький рівень компетентності (svært lav kompetanse i faget)	1
	2	Низький рівень компетентності (lav kompetanse i faget)	2
	3		
Середній	4	Майже задовільний рівень компетентності (nokså god kompetanse i faget)	3
	5		
	6		
Достатній	7	Хороша компетентність (god kompetanse i faget)	4
	8		
	9	Дуже хороша компетентність (meget god kompetanse i faget)	5
10			
Високий	11	Відмінна компетентність (svært høy kompetanse i faget)	6
	12		

Україна		Польща	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Niedostateczny)	1
	2	Прийнятно (Mierny)	2
	3		
Середній	4	Задовільно (Dostateczny)	3
	5		
	6		
Достатній	7	Добре (Dobry)	4
	8		
	9		
Високий	10	Дуже добре (Bardzo Dobry)	5
	11		
	12	Відмінно (Celujący)	6



Україна		Румунія			
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)		Оцінка (Шкала) — поч. школа	
Початковий	1	Академічна нечесність (якщо списував/ла)	1	Незадовільно (Nesatisfăcător)	I
	2	Дуже погано	2		
	3	Погано	3		
Середній	4	Недостатньо	4	Задовільно (Satisfăcător)	S
	5	Достатньо (Suficient)	5		
	6				
Достатній	7	Задовільно (Satisfăcător)	6	Добре (Bine)	B
	8	Добре (Bine)	7		
	9	Дуже добре (Foarte Bine)	8		
Високий	10	Відмінно (Excelent)	9	Дуже добре (Foarte Bine)	FB
	11				
	12		10		

Україна		Словаччина	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Nedostatočne)	5
	2		
	3		
Середній	4	Задовільно (Dostatočný)	4
	5		
	6		
Достатній	7	Добре (Dobry)	3
	8	Дуже добре (Vel'mi dobrý)	2
	9		
Високий	10	Відмінно (Výborný)	1
	11		
	12		



Україна		США	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (fail/no credit/unsatisfactory)	F/N/U
	2	Посередній (mediocre)	D
	3		
Середній	4	Достатньо (sufficient)	C
	5		
	6		
Достатній	7	Вище достатнього (more than sufficient)	B
	8		
	9		
Високий	10	Дуже добре (very good)	A
	11		
	12	Відмінно (excellent)	A+

Україна		Туреччина	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Не здав/ла (Geçmez)	0.00 - 14.99
	2		15.00 - 24.99
	3	Дуже слабо (Pek noksan)	25.00 - 34.99
4	35.00 - 44.99		
Середній	5	Слабо (Noksan)	45.00 - 49.99
	6		50.00 - 54.99
Достатній	7	Посередньо (Orta)	55.00 - 59.99
	8		60.00 - 69.99
	9	Добре (İyi)	70.00 - 74.99
10	75.00 - 84.99		
Високий	11	Дуже добре (Pek iyi)	85.00 - 89.99
	12		90.00 - 100.00



Україна		Угорщина			
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)		Оцінка (Шкала) — поч. школа	
Початковий	1	Не склав (Elégtelen)	1	Не склав (Elégtelen)	E
	2	Склав (Elégséges)	2	Склав (Elégséges)	D
	3				
Середній	4	Задовільно (Közepes)	3		
	5				
	6				
Достатній	7	Добре (Jó)	4	Добре (Jó)	B
	8				
	9				
Високий	10	Відмінно (Jeles)	5	Відмінно (Jeles)	A
	11				
	12				

Україна		Фінляндія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Heikko, Hylätty )	4
	2		
	3		
Середній	4	Достатньо (Välttävä Just)	5
	5	Помірно (Kohtalainen)	6
	6	Задовільно (Tyydyttävä)	7
Достатній	7	Добре (Hyvä)	8
	8		
	9	Дуже добре (Kiitettävä)	9
10			
Високий	11	Відмінно (Erinomainen)	10
	12		



Україна		Франція	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Échec)	3-1
	2		6-4
	3		9,99-7
Середній	4	Задовільно (Passable)	10
	5		11,9
	6		
Достатній	7	Достатньо добре (Assez Bien)	12-13.9
	8	Добре (Bien)	14
	9		15,9
Високий	10	Дуже добре (Très Bien)	17-16
	11	Відмінно (Très Honorable avec Felicitations du Jury)	19-18
	12		20

Україна		Швейцарія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Дуже погано (schlecht, mauvais (0%))	1
	2	Дуже погано (schlecht, mauvais (5%))	1,5
	3	Дуже погано (ungenügend, insuffisant (15%))	2
Середній	4	Дуже погано (ungenügend, insuffisant (25%))	2,5
	5	Погано (ungenügend, insuffisant (35%))	3
	6	Недостатньо (ungenügend, insuffisant (45%))	3,5
Достатній	7	Достатньо (genügend, mittelmässig, suffisant (55%))	4
	8	Задовільно (genügend, mittelmässig, suffisant (65%))	4,5
	9	Добре (gut, bien (75%))	5
Високий	10	Дуже добре (gut, bien (85%))	5,5
	11		
	12	Відмінно (ausgezeichnet, sehr gut, très bien (95%))	6





Україна		Швеція	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	F (непрохідний бал)	
	2	E	
	3	D	
Середній	4	C	
	5		
	6		
Достатній	7	B	
	8		
	9		
Високий	10	A	
	11		
	12		

Учні отримують оцінки з 6-го року навчання

Україна		Чехія	
Рівень	Оцінка (Шкала)	Оцінка (Шкала)	
Початковий	1	Незадовільно (Nedostatečný)	5
	2	Задовільно (Dostatečný)	4
	3		
Середній	4	Добре (Dobry)	3
	5		
	6		
Достатній	7	Дуже добре (Chvalitebny)	2
	8		
	9		
Високий	10	Відмінно (Vuborně)	1
	11		
	12		



У випадку, якщо в таблиці відсутні дані щодо моделі оцінювання країни, яка атестувала учня чи ученицю, радимо скористатися загальними принципами переведення оцінок, ураховуючи описовий результат:

Описовий результат	Рівень за українською моделлю	Оцінка за українською моделлю
Unsatisfactory / poor / very poor / threshold / failed performance / low / very low / weak	початковий	1-3
Satisfactory / fair / fairly good	середній	4-6
Good / basic	достатній	7-9
Excellent / advanced / very good / outstanding	високий	10-12